



**HOTĂRÂREA NR. 340  
din 19.09.2018**

**Dosar nr:** 501/2017

**Petiția nr:** 4877/22.09.2017

**Petent:** ...

**Reclamați :** ..., Președinte al Consiliului județean Covasna și Președintele filialei UDMR Covasna (R1)  
: Ziarul Háromszék (R2)

**Obiect:** publicarea unor articole cu un potențial caracter discriminatoriu; declarații făcute în public având la bază criteriul etnic

**I. Numele, domiciliul și sediul părților**

**Numele și domiciliul petentului**

1. ...,

**I. 2. Numele și sediul reclamatei**

2. ..., Președinte al Consiliului județean Covasna  
3. Ziarul Háromszék

**II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare**

4. Petentul consideră discriminatorii articolele publicate în data de 06.09.2017 în ziarul Háromszék, precum și declarațiile din cadrul conferinței de presă din data de 05.09.2017, având la bază criteriul etnic.

**III. Citarea părților**

5. În temeiul art. 20, alin. 4 din **O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată (în continuare **O.G. nr. 137/2000**), s-a îndeplinit procedura de citare.

6. Părțile au fost citate (filele 12-15 din dosar) pentru data de 17.10.2017 la sediul Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării (în continuare CNCD).

7. La audierea din 17.10.2017 părțile nu s-au prezentat.

8. Prin adresa nr. 5617 din 25.10.2017 s-au comunicat petentului punctele de vedere transmise de către părțile reclamate, fiind solicitate concluzii scrise (fila 52 din dosar).

## IV. Susținerile părților

### Susținerile petentului

9. Petiția înregistrată la CNCD cu **nr. 4877/22.09.2017** (filele 1-3 din dosar) petentul consideră discriminatorii articolele publicate în data de 06.09.2017 în ziarul *Háromszék*, precum și declarațiile din cadrul conferinței de presă din data de 05.09.2017 având la bază criteriul etnic.

10. Petentul solicită pe lângă aplicarea sancțiunilor contravenționale obligarea părților care au săvârșit presupusele fapte de discriminare să publice în mass-media locală un rezumat al Hotărârii. Au fost depuse la dosar înscrieri (filele 4-10 din dosar).

Potentul sesizează faptul că în data de 06.09.2017 ziarul "*Haromszek*" a publicat un articol sub titlul "**Protecția Consumatorilor funcționează precum Ku-Klux-Klan**", în care se face referire la comisarii OPC Covasna, care sunt funcționari publici, astfel: - "*mai mulți reprezentanți ai OPC-ului, mai ales șeful instituției, în Ținutul Secuiesc se comportă ca acum 100 de ani în America, Ku Klux Klan*", au afirmat părțile reclamate.

- "*... (petentul) a afirmat: la toți ungerii le-aș tăia picioarele cu drujba, dacă aș putea susține R1.*"

În data de 13.09.2017 ziarul "*Háromszék*" a publicat un articol sub titlul: "*OPC nu este verifcator lingvistic*", în care se face referire la petent (șef al Comisariatului Județean al Protecției Consumatorilor Covasna), astfel:

*"Ziaristii au întrebat dacă a avut ecou cele afirmate de Președintele Consiliului Județean Covasna în data de 06.09.2017, față de activitatea prestată de ..., afirmație prin care șeful OPC a fost comparat cu Ku Klux Klan?"*

*„...a repetat că, susține faptul că, ... este incompetent și incompatibil pentru funcția pe care o ocupat-o cu ajutorul Statului Român."*

În ambele articole se face referire **la funcția publică pe care o ocupă petentul, respectiv cea de comisar șef adjunct la CJPC Covasna**, comparând o instituție a Statului Român cu infama Ku Klux Klan din America, una din cele mai cunoscute organizații extremist-rasiste, articole publicate fără a i se acorda drept la replică.

Aceste articole cauzează atingerea unor drepturi umane fundamentale, respectiv: demnitatea umană, dreptul la onoare, dreptul la reputație, dreptul asupra imaginii proprii și dreptul la nume. Scopul acestor articole este crearea unui cadru ostil, ofensiv, intimidant și perturbator.

De altfel în conferința de presă susținută de R1 se mai afirmă în ziarul "*Observatorul de Covasna*" din data de 06.09.2017:

- "*Acest domn de la OPC din județul Covasna (ref. la comisarul șef adjunct-potent), nu numai că, a fost incompetent și nedemn pentru a activa în rândul Poliției Locale din Sf. Gheorghe, dar este promovată de Statul Român, într-o funcție așa importantă, iar el se comportă mojic. A venit cu o pungă de 50 de bani, dintr-un alt județ și acum parcă România ar fi doar țara lui. Nu este țara lui. România este a Constituției, și a cetățenilor români, indiferent de naționalitate. Țara asta nu este numai a românilor, țara asta este și țara mea. Eu sunt cetățean român de naționalitate maghiară. Nu este numai a românilor de genul directorului de la OPC, care cultivă ură și instigă împotriva unei comunități."*

În cadrul conferinței de presă se face referire la faptul că, este din alt județ (Vrancea) și este incompetent și nedemn pentru a ocupa o funcție în județul Covasna, care cultivă ură și instigă împotriva unei comunități (cea maghiară). Se insinuează faptul că, nu are

ce căuta ca român în județul Covasna, să ocupe o funcție publică, întrucât nu este maghiar și nu este născut în jud. Covasna.

11. Având în vedere afirmațiile R1, care este Președinte la Consiliului Județean Covasna, în aceste articole, nu se poate invoca principiul libertății presei, întrucât este vorba de afirmații publice, cu scopul creării unui cadru intimidant, ostil, ofensiv și degradant al restrângerii drepturilor ca om, cât și al restrângerii drepturilor recunoscute de lege în domeniul vieții sociale, culturale și al vieții publice, scopul menționat realizându-se și generând efecte permanente și continue până în prezent, cât și pentru viitor.

12. Consideră, că atât în conferința de presă susținută de R1 în data de 05.09.2017 la sediul Consiliului Județean Covasna, cât și prin publicarea celor două articole în ziarul "Haromszek", a fost discriminat și solicită ca pe lângă aplicarea sancțiunilor contravenționale, să dispună Consiliul la obligarea părților care au săvârșit aceste fapte să publice în mass-media locală un rezumat al Hotărârii precum și orice măsură necesară pentru înlăturarea consecințelor acestor fapte.

Anexează copii în dublu exemplar după:

- articolul "Protecția Consumatorilor funcționează precum Ku-Klux-Klan - ziarul "Haromszek" din data de 06.09.2017 articolul "OPC nu este verificator lingvistic" - ziarul "Horomszek" din data de 13.09.2017
- articolul "Acuzații grave de rasism - extremist la adresa Protecției Consumatorilor"
- ziarul "Observatorul de Covasna" din data de 06.09.2017.

13. Prin concluziile scrise (filele 20-30 din dosar) petentul arată faptul că articolele respective au fost preluate de ziarul "Horomszek" și publicate în data de 06.09.2017 sub titlul "Protecția Consumatorilor funcționează precum Ku-Klux-Klan și data de 13.09.2017 sub titlul "OPC nu este verificator lingvistic".

Totodată, prin adresa nr. 5958 din data de 09.11.2017, susține aspectele sesizate (filele 64 -112 din dosar).

Consideră nerelevante apărările R1 în raport cu cele exprimate în conferința de presă din 05.09.2017. Funcția publică deținută de R1 este reglementată prin Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, atribuțiile acestei funcții nu sunt acelea de a șantaja și defăima Statul Român, instituțiile statului Român, sau a funcționarilor publici. **Nu se pot lua în considerare afirmațiile reclamatului cum că petentul nu este competent și nu este demn în a ocupa o funcție publică, întrucât nu este de competența CNCD.** Funcția ocupată a obținut-o prin concurs în anul 2012.

De asemenea, precizează faptul că cele două documente "Extrasul din procesul verbal al Consiliului Consultativ din cadrul Corpului Gardienilor Publici Covasna din data de 03.11.1998 și după Dispoziția nr. 2247/09.11.1998 de desfacere a contractului de muncă, au fost obținute ilegal din arhiva Poliției Locale a mun. Sf. Gheorghe, întrucât consideră că s-au încălcat prevederile Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, urmând să depună o plângere penală.

În ceea ce privește planșa foto, cu referire la comisarul șef S.S., nu are legătură cu speța în cauză, singura dorință fiind aceea de a defăima.

Referitor la punctul de vedere formulat de către R2 solicită respingerea apărărilor acesteia pentru următoarele motive:

- în cursul lunii martie 2015 comisarii CJPC Covasna au aplicat sancțiuni contravenționale ca urmare a efectuării unor controale și constatării unor nereguli la chioșcurile Societății Comerciale H-PRESS SRL, urmare acestor sancțiuni aplicate a fost

amenințat de conducerea R2 cu destituirea din funcție, prin apariția unor articole negative atât în presa locală de limba maghiară cât și în presa internațională.

R1 este prieten cu acționarii R2 și sponsor a acestui ziar, acțiunile acestora fiind de notorietate în județul Covasna.

Mai susține faptul că soția acestuia din cauza stresului ocazionat de articolele denigratoare a făcut infarct și a necesitat operație pe cord deschis.

14. Petentul s-a adresat și Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor, adresă ce a fost redirectionată Consiliului și înregistrată cu nr. 5807 din 02.11.2018. Prin adresa nr. 5890 din 07.11.2017, petentul a fost informat de faptul că adresa înaintată ANPC a fost redirectionată la CNCD în dosarul nr. 501/2017.

### **Sușținerile părților reclamate**

#### **Sușținerile domnului ..., Președinte al Consiliului județean Covasna și Președintele filialei UDMR Covasna (R1)**

15. Prin adresa nr. 5410 din 18.10.2018, R1 Președinte al Consiliului Județean Covasna și președinte al filialei UDMR Covasna arată următoarele aspecte:

Informațiile redade în presă sunt corecte, însă consideră faptul că prin cele afirmate nu l-a discriminat pe petent. **Nu a afirmat și nu insinuează faptul că petentul nu ar avea ce căuta într-o funcție publică importantă pe motivul apartenenței etniei române. Atât petentul, cât și orice persoană de etnie română, indiferent de naționalitate etc., poate ocupa o asemenea funcție publică în condițiile legii.**

Ceea ce a afirmat este că petentul ca persoană în opinia R1 este **necompetent și nedemn** să ocupe o asemenea funcție publică importantă de conducere de "Comisar șef adjunct la OPC Covasna. Această afirmație o susține și o motivează după cum urmează:

În fapt, petentul fiind angajatul Corpului Gardienilor Publici Sf. Gheorghe în data de 23 octombrie 1998, în timpul serviciului, a intrat într-un local public în uniformă în scop de a face consumație, a produs scandal în acel loc prin săvârșirea de fapte incompatibile cu funcția pe care o deținea. Acesta a recunoscut fapta. În urma acestui scandal, a avut loc o anchetă disciplinară după care contractul individual de muncă al petentului a fost desfăcut. Anexează în acest sens un extras din procesul verbal al Consiliului Consultativ din cadrul Corpului Gardienilor Publici, precum și copia Dispoziției de desfacere a contractului de muncă nr. 2247/09.11.1998.

Consideră că o persoană care a fost înlăturată din Poliția Română (fapt ce rezultă dintr-o anchetă jurnalistică, publicată în ziarul Háromszek din data de 27 ianuarie 2016) din motive de comportament inadecvat pe de o parte, respectiv ulterior căruia i-a fost desfăcut contractul individual de muncă avut cu Corpul Gardienilor Publici Covasna pentru motivul prevăzut de art. 130, alin. (1), lit. "i" din Codul muncii în vigoare la vremea respectivă și anume: "*persoana încadrată în muncă săvârșește o abatere gravă sau încalcă în mod repetat obligațiile sale de muncă, inclusiv normele de comportare în unitate*", respectiv care a adus un prejudiciu imaginii uniformei de polițist și gardian public pe care o purta și în mod implicit a unei instituții publice de interes județean - Corpul Gardienilor Publici - care a avut întocmai rolul de a apăra ordinea și liniștea publică în județul Covasna, nu ar trebui să ocupe o funcție prin care reprezintă o instituție a Statului Român.

Această persoană a ajuns într-o asemenea funcție importantă de Comisar șef adjunct la O.P.C Covasna cu sprijin politic și nu prin meritele sale dobândite ca și funcționar public respectiv comportamentul său exemplar în fața comunității de care a dat dovadă.

De asemenea, consideră că cele susținute de petent nu demonstrează existența faptei de discriminare îndreptată împotriva sa.

Față de susținerile petentului cum că reclamatul ar fi comparat OPC - ca instituție publică a Statului Român cu organizația Ku Klux Klan de acum 100 de ani din SUA, reclamatul susține faptul că nu este adevărat și că nu a comparat instituția O.P.C. cu acea organizație. Acesta ar fi afirmat că "... *mai mulți reprezentanți ai OPC-ului, mai ales șeful instituției, în Ținutul Secuiesc se comportă ca acum 100 de ani în America, KU KLUX KLAN. Ei fac diferență între maghiari și români, cum se făcea între albi și negri. Asta e problema*".

În presă - jurnalbrasovean.ro- a apărut o fotografie în care comisarul șef OPC Brașov S.C.S. se mândrește la un chef organizat de PSD, cu toporul în mână mimând decapitarea unei domnișoare îmbrăcată în crăciuniță. În acest sens anexează o planșă foto. (fila 43 din dosar)

În anexă depune în copie extras - proces verbal al Consiliului Consultativ din cadrul Corpului Gardienilor Publici privind speța petentului, Dispoziția nr. 2247/09.11.1998 de desfacere a contractului de muncă, planșe foto (filele 40-43 din dosar).

### **Susținerile Societății Comerciale H-PRESS SRL, editorul cotidianului "Háromszek" (R2)**

16. Reclamatul, prin adresa înregistrată la CNCD cu **nr. 5396/16.10.2017** (filele 34-35 din dosar), solicită respingerea petiției ca fiind nefondată pentru următoarele motive:

- articolul "*Protecția Consumatorilor funcționează precum Ku-Klux Klan*", a fost publicat de ziarul "*Háromszek*" în data de 06.09.2017. În acest articol, ziaristul S.A. a redactat o corespondență despre conferința de presă susținut în data de 05.09.2017 de R1, președintele Consiliului Județean Covasna și Președintele filialei UDMR Covasna.

- articolul „*OPC nu este verificator lingvistic*” a fost publicat în ziarul *Háromszek* în data 13.09.2017. În acest articol, jurnalistul S. A. a redactat o corespondență despre conferința de presă susținut în data de 12.09.2017 de R1.

**În aceste articole au fost publicate în mod exclusiv cele prezentate în conferințele de presă susținute de R1.**

În legătură cu articolele publicate, petentul nu a exercitat dreptul la replică. Redactând aceste articole, jurnalistul S. A. a exercitat dreptul său inviolabil la libera exprimare, în virtutea dreptului publicului de a fi informat despre o împrejurare care prezintă un interes public. Potrivit Codului deontologic al jurnalistului, toate cuvintele politicianilor și ale tuturor funcționarilor publici legate de exercitarea funcției lor sunt de interes public.

Publicul are dreptul să cunoască nu numai informațiile primite favorabil, dar și pe acelea care deranjează. S. A., ca jurnalist se bucură de o protecție sporită în exercitarea acestui drept datorită rolului vital, de apărător al valorilor democratice, pe care presa îl îndeplinește în societate.

Jurnalistul S.A. este protejat de tratatele și convențiile internaționale la care România este parte și care garantează libertatea de exprimare și liberul acces la informații, precum și la sursele de informare.

În examinarea vinovăției societății noastre în publicarea articolelor "*Protecția consumatorilor funcționează precum Ku-Klux Klan*" și „*OPC nu este verificator lingvistic*” ca element al răspunderii contravențională, aceasta trebuie analizată prin prisma dispozițiilor art.10 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului, ratificată prin Legea nr.30/1994, potrivit căruia orice persoană are dreptul la libertatea de exprimare, acest

drept cuprinzând și libertatea de opinie și libertatea de a primi sau comunica informații ori idei.

Potrivit jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului atitudinea subiectivă a jurnalistului, buna credință este un criteriu pentru a se determina dacă exercitarea libertății de exprimare se menține în limitele stabilite de art.10 din Convenție.

Elementele acestui caz permite concluzia, că societatea noastră a urmărit să-și îndeplinească cu bună credință sarcina de a informa opinia publică asupra unor chestiuni de interes public și nu a fost determinată în demersul său de existența vreunei animozități sau de intenția de a leza în mod gratuit și nejustificat reputația petentului, respectiv să Discrimineze. În acest sens, consideră că sunt în prezența unui demers jurnalistic legitim care se bucură de protecția oferită de art.10 din Convenție.

Din cele prezentate rezultă că prin publicarea articolelor incriminate nu s-a comis un delict de presă și petentul nu a fost discriminat, motiv pentru care solicită respingerea petiției formulată prin care a cerut:

- sancționarea contravențională;
- publicarea în mass-media locală a unui rezumat al hotărării.

## **V. Motivele de fapt și de drept**

17. Cu privire la primul capăt de cerere, respectiv, criticile din cadrul conferinței de presă, exprimate în spațiul public de către președintele Consiliului Județean Covasna, Colegiul director urmează a analiza dacă acestea constituie o formă de incitare la ură pe criteriul apartenenței etnice.

Din probele existente la dosar Colegiul director reține, că președintele Consiliului Județean Covasna a criticat OPC și șeful acestuia pentru modalitatea în care își desfășoară controalele în județ, arătând că instituția și șeful acestuia aplică legea privind protecția consumatorului pe criterii etnice. De asemenea, având în vedere istoricul profesional al petentului și atitudinea acestuia considerată de oficialitățile alese ale județului ca fiind antimaghiară, președintele Consiliului Județean Covasna a fost de părere că petentul nu este pregătit profesional și nu este demn să îndeplinească funcția publică.

Colegiul director reține că nu apartenența națională (etică) a petentului a stat la baza criticilor formulate de partea reclamată, președinte al Consiliului Județean Covasna, ci comportamentul său față de cetățenii români aparținând minorității maghiare.

Comparația părții reclamate cu organizația Ku Klux Klan are legătură cu reproșurile, criticile formulate de președintele Consiliului Județean Covasna față de activitatea profesională a petentului.

Prin urmare, nu există legătură de cauzalitate între apartenența etnică a petentului și criticile formulate de partea reclamată. Cererea de restituire din funcție nu are legătură cu faptul că petentul provine dintr-un alt județ și aparține unei etnii, ci are legătură cu atitudinea profesională a acestuia față de cetățenii români aparținând comunității maghiare.

18. Cu privire la cel de-al doilea capăt de cerere, respectiv publicarea unor articole de presă de către Ziarul Háromszék (R2), Colegiul director urmează a analiza dacă prin articolele respective s-a săvârșit o faptă de discriminare față de comunitatea etnică din România. Colegiul director reține faptul că articolele de presă se încadrează în limitele libertății de exprimare, jurnalistul doar a relatat despre cele exprimate într-o conferință de presă de către președintele Consiliului Județean Covasna.

19. Prin urmare, având în vedere faptul că obiectul supus analizei în prezenta cauză îl reprezintă articolele publicate de către ziarul Hárómszék (R2), faptele de discriminare imputate vor fi analizate din perspectiva acestuia.

Colegiul director este chemat să se pronunțe asupra limitei libertății de exprimare și încălcarea dreptului la demnitate umană fiind supuse analizei articolele publicate de către ziarul Hárómszék (R2) cu privire la criticile președintelui Consiliului Județean Covasna într-o conferință de presă.

În data de 06.09.2017 a fost publicat articolul cu titlul "**Protecția Consumatorilor funcționează precum Ku-Klux-Klan**", în care se face referire la comisarii OPC Covasna, care sunt funcționari publici, astfel: - "*mai mulți reprezentanți ai OPC-ului, mai ales șeful instituției, în Ținutul Secuiesc se comportă ca acum 100 de ani în America, Ku Klux Klan*".

*"... (petentul) a afirmat: la toți ungerii le-aș tăia picioarele cu drujba, dacă aș putea susține R1."*

În data de 13.09.2017 ziarul "Hárómszék" a publicat un articol sub titlul: "*OPC nu este verificator lingvistic*", în care se face referire la petent (șef al Comisariatului Județean al Protecției Consumatorilor Covasna), astfel:

*"Ziaristi au întrebat dacă a avut ecou cele afirmate de Președintele Consiliului Județean Covasna în data de 06.09.2017, față de activitatea prestată de petent, afirmație prin care șeful OPC a fost comparat cu Ku Klux Klan?"*

*"...a repetat că, susține faptul că, petentul este incompetent și incompatibil pentru funcția pe care o ocupat-o cu ajutorul Statului Român.*

20. În drept, în soluționarea prezentei sesizări apreciem că sunt incidente următoarele texte de lege:

- art. 10 și art. 14 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului și Libertăților Fundamentale;
- art. 1 alin. (3), art. 16, art. 29 și art. 30 din Constituția României, revizuită în 2003;
- art. 2 alin. (1) și art. 15 din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare (în continuare O.G. 137/2000).

21. Colegiul este chemat să se pronunțe asupra raportului dintre libertatea de exprimare și dreptul la demnitatea persoanei, interzicerea discriminării raportată la aprecierile vice-primarului, obiect al prezentei sesizări. Analiza urmărește să stabilească dacă în acest caz s-a depășit limita libertății de exprimare și, în consecință, se impune o ingerință a statului prin aplicarea unei măsuri proporționale cu scopul urmărit.

22. Potrivit jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, pentru a fi acceptată o ingerință în dreptul de exprimare, aceasta trebuie:

- ✓ **să fie prevăzută de lege** (care la rândul ei trebuie să îndeplinească anumite calități: să fie previzibilă și accesibilă),
- ✓ **să urmărească un scop legitim,**
- ✓ **să fie necesară într-o societate democratică și**
- ✓ **să fie proporțională cu scopul urmărit** (Corneliu Bârsan, *Convenția europeană a drepturilor omului*, vol. I. Ed. C.H. Beck, București, 2005, p. 769-801).

**Ingerința să fie prevăzută de lege**

23. **Prima cerință**, cea a **existenței unei prevederi legale**, care să reglementeze ingerința statului în exercitarea dreptului libertății de exprimare este îndeplinită de art. 2 alin. (1) coroborat cu art. 15 din O.G. 137/2000. Totuși, apreciem că aceste texte de lege trebuie coroborat cu art. 2. alin. (8) din O.G. 137/2000 potrivit căruia „prevederile ordonanței nu pot fi interpretate în sensul restrângerii dreptului la libera exprimare, a dreptului la opinie și a dreptului la informație”. Apreciam că **ambele texte normative sunt**

**previzibile și accesibile**, deși protejează o valoare fundamentală într-o societate democratică și sunt noțiuni care au și un caracter abstract.

### **Ingerința să urmărească un scop legitim**

24. Raportat la **scopul legitim urmărit** prin posibila ingerință a statului în libertatea de exprimare se urmărește protejarea demnității umane a tuturor cetățenilor din România.

Protecția demnității unor grupuri constituie un scop legitim într-o societate democratică. Pentru a se produce o atingere, încălcare a demnității umane, ca drept constituțional protejat, declarațiile, obiect al prezentei petiții, ar trebui să întrunească elementele:

- ✓ un comportament manifestat în public, având caracter de propagandă sau de instigare la ură pe criteriul orientării sexuale,
- ✓ ori un comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare îndreptate împotriva unui grup de persoane pe criteriul orientării sexuale – astfel cum prevede art. 15 din O.G. 137/2000, republicată.

25. Colegiul director constată că primele două condiții (să existe o prevedere legală și să se urmărească un scop legitim) pentru a fi acceptată o ingerință a statului sunt îndeplinite.

### **Necesitatea ingerinței**

26. **Rămâne de competența Colegiului director să stabilească dacă interferența în libertatea de exprimare „este necesară într-o societate democratică”.**

27. În acest demers, Colegiul director analizează dacă există motive „relevante și suficiente” care să justifice ingerința în libertatea de exprimare din perspectiva unei „nevoi imperioase” („pressing social need”).

28. Identificarea unei „nevoi imperioase”, respectiv necesitatea oricărei restricții privitoare la exercițiul libertății de exprimare trebuie să fie stabilită într-o manieră convingătoare, iar **autorității naționale îi revine atributul evaluării existenței unei “nevoi imperioase” susceptibile de o anumită marjă de apreciere** (Corneliu Bârsan, Convenția Europeană a drepturilor omului, Comentariu pe articole, Vol. I., Ed. All Beck, București, 2005, pag. 801.)

29. În conformitate cu principiul subsidiarității, statele membre dispun de o „margine de apreciere” în stabilirea limitării libertății de exprimare. Autoritățile statelor membre au un contact direct și permanent cu realitățile sociale și sunt primele care se pronunță asupra existenței unei „nevoi sociale presante”. Marginea de apreciere se va stabili potrivit standardelor minime ale CEDO. (vezi *Handyside v. United Kingdom* par. 48 și par. 49).

### **Elemente luate în considerare la stabilirea necesității ingerinței statului în libertatea de exprimare**

30. În scopul de a determina dacă articolele de presă publicate obiect al prezentei sesizări constituie discriminare, Colegiul va examina: **obiectivul urmărit de către partea reclamată, contextul în care a avut loc, conținutul articolelor, rolul în societate al persoanei, autor al afirmației.**

### **Obiectivul urmărit de reclamata**

31. Obiectivul urmărit de reclamat este important: a dorit acesta să disemineze opinii legate de o anumită categorie profesională ori a urmărit doar informarea asupra unui subiect de interes public (vezi *Jersild c. Danemarca*). În acest punct, Colegiul director

nu analizează intenția de a discrimina a părții reclamate, acest aspect nu are relevanță în stabilirea unei fapte de discriminare.

32. Colegiul apreciază că, în speță, articolele publicate au avut rolul de a informa publicul reprezentând criticile președintelui Consiliului Județean Covasna din conferința de presă cu privire la activitatea profesională a petentului.

### **Contextul în care a fost făcută afirmația**

33. Afirmațiile/criticile au fost făcute în cadrul unei conferințe de presă de unde au fost preluate și publicate în ziarul "Háromszek".

34. Astfel, Colegiul nu poate decât să constate faptul că în prezenta cauză nu s-a depășit sfera caracterului informativ care prezintă interes pentru opinia publică, neaducând atingere demnității comunității etnice din România, jurnalistul doar a relatat despre cele exprimate într-o conferință de presă.

### **Conținutul afirmației**

35. Petentul sesizează faptul că în data de 06.09.2017 ziarul "Haromszek" a publicat un articol sub titlul "**Protecția Consumatorilor funcționează precum Ku-Klux-Klan**", în care se face referire la comisarii OPC Covasna, care sunt funcționari publici, astfel: - "*mai mulți reprezentanți ai OPC-ului, mai ales șeful instituției, în Ținutul Secuiesc se comportă ca acum 100 de ani în America, Ku Klux Klan*", au afirmat părțile reclamate.

- "... (petentul) a afirmat: *la toți ungurii le-aș tăia picioarele cu drujba, dacă aș putea susține R1.*"

În data de 13.09.2017 ziarul "Háromszek" a publicat un articol sub titlul: "*OPC nu este verificator lingvistic*", în care se face referire la petent (șef al Comisariatului Județean al Protecției Consumatorilor Covasna), astfel:

1. "*Ziaristii au întrebat dacă a avut ecou cele afirmate de Președintele Consiliului Județean Covasna în data de 06.09.2017, față de activitatea prestată de ... .., afirmație prin care șeful OPC a fost comparat cu Ku Klux Klan?*"

1.,...a repetat că, *susține faptul că, ... .. este incompetent și incompatibil pentru funcția pe care o ocupat-o cu ajutorul Statului Român.*"

"

### **Modul în care au fost făcute afirmațiile**

36. Colegiul director apreciază că exprimarea folosită în titlul articolului nu este cea mai fericită însă declarațiile din cuprinsul articolului nu sunt de natură a atinge o limită prin care să se încalce un drept fundamental, **încât dreptul la libertatea de exprimare să devină secundar.**

37. Una din principalele caracteristici ale democrației constă în posibilitatea pe care ea o oferă de a rezolva prin dialog, fără a se recurge la violență, problemele pe care le are de soluționat un stat, **chiar și atunci când acestea sunt extrem de dificile sau stânjenitoare, iar democrația se "hrănește" din libertatea de exprimare**". (ibidem, pct. 66). Marginea de apreciere a statelor este semnificativ redusă (îngustă) atunci când autorul **declarației** este o personalitate, opiniile formulate având un larg impact.

38. Totuși, o ingerință a statului în această speță, prin constatarea și sancționarea faptei ca fiind o formă de discriminare, deci limitarea libertății de exprimare, ar constitui un exces, o limitare nejustificată, o măsură neproportională în raport cu pericolul social al faptei și cu scopul urmărit. **O ingerință a statului ar fi fost justificată dacă ar fi existat orice element de incitare expresă la ură pe criteriul libertății de conștiință.**

39. Reiterăm faptul că este esențial pentru persoanele publice ca, atunci când se exprimă în public, să manifeste o responsabilitate corespunzătoare poziției lor.

## Concluzii

40. Colegiul director, reiterează faptul că libertatea de exprimare constituie valoarea fundamentală a unei societăți democratice și plurale. Din această perspectivă, libertatea de exprimare are un rol substanțial în rândul drepturilor fundamentale cuprinse în Constituție și constituie trunchiul comun pentru exercitarea drepturilor fundamentale din sfera comunicării. În această sferă se includ: dreptul la libertatea presei, dreptul la libera exprimare a creațiilor artistice sau cele din zona literaturii, libertatea de predare a științei și libertatea creației. De asemenea, de acest trunchi comun se leagă și libertatea conștiinței, a religiei și libertatea de întrunire. Acest grup de drepturi asigură participarea avizată a cetățeanului la procesele sociale și politice. **Exprimarea liberă a opiniilor și credințelor, chiar și a celor nepopulare sau atipice, reprezintă condiția fundamentală a existenței unei societăți vii și capabilă de dezvoltare.**

41. În nenumăratele decizii asupra libertății de exprimare, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a arătat că acest drept „**acoperă nu numai informațiile și ideile primite favorabil sau cu indiferență ori considerate inofensive, dar și acele care șochează sau deranjează. Acestea sunt cerințele pluralismului, toleranței, spiritului deschis, fără de care nu există societate democratică.**” (CEDO, Lingens c. Austriei,).

42. Curtea Europeană a Drepturilor Omului a statuat, într-o formulă care este preluată aproape ca o clauză de stil în toată jurisprudența sa subsecventă în materie, că „**libertatea de exprimare, garantată de art.10 parag.1, constituie unul din fundamentele esențiale ale unei societăți democratice și una din condițiile primordiale ale progresului societății și împlinirilor personale. Subiect al paragrafului 2 al Articolului 10, Libertatea de expresie include „nu numai informațiile și ideile primite favorabil sau cu indiferență [de opinia publică] ori considerate inofensive, dar și pe acele care offensează, șochează sau deranjează. Acestea sunt cerințele pluralismului, toleranței și spiritului deschis, fără de care nu există societate democratică.”** (CEDO, între altele, Lingens vs. Austria, Oberschlick vs. Austria, Sunday Times vs. U.K., Observer și Guardian vs. U.K., Castells vs. Spania, Thorgeirson vs. Islanda, Jersild vs. Danemarca, Goodwin vs. U.K., De Haes și Gijels vs. Belgia).

43. Curtea Europeană a Drepturilor Omului a fundamentat necesitatea protejării libertății de exprimare în primul rând pe valoarea pe care acesta o reprezintă ca mijloc pentru a asigura buna funcționare a unei societăți democratice.

44. **În speța de față nu se impune interferența statului în limitarea libertății de exprimare, partea reclamată urmărind să sublinieze anumite aspecte apreciate ca negative.**

45. Trebuie avute în vedere stereotipurile, atât cele pozitive, cât și cele negative, atât de către societate în general cât și de către persoanele publice, rolul acestora fiind deosebit de important în formarea unei societăți care își respectă toți semenii săi, fără niciun fel de deosebire.

46. **Pentru considerentele de mai sus, având în vedere obiectivul urmărit de către partea reclamată, conținutul articolelor, contextul în care a avut loc, rolul în societate a persoanei, autor al afirmației,** constatăm că în speță „nu este necesară într-o societate democratică” o ingerință în libertatea de exprimare, fapta sesizată nu constituie contravenție potrivit prevederilor art. 2 alin. (1) și art. 15 din O.G. 137/2000, republicată.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată, cu unanimitatea membrilor prezenți la ședință

**COLEGIUL DIRECTOR  
HOTĂRĂȘTE:**

1. Cu privire la primul capăt de cerere, respectiv, criticile din cadrul conferinței de presă, nu sunt fapte de discriminare potrivit prevederilor O.G. nr.137/2000, lipsă legătură de cauzalitate între criteriul invocat și fapta reclamată conform art. 2 alin.1 din Ordonanța de Guvern nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată;
2. Cu privire la cel de-al doilea capăt de cerere, respectiv publicarea unor articole de presă, se încadrează în limitele libertății de exprimare prevăzute de art. 2 alin. (8) din același act normativ;
3. O copie a prezentei hotărâri se va comunica părților.

**VI. Modalitatea de plată a amenzii**

Nu este cazul

**VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

**Membrii Colegiului director prezenți la ședință**

**DINCĂ ILIE – membru**

**HALLER ISTVAN – membru**

**JURA CRISTIAN – membru**

**LUMINIȚA GHEORGHIU – membru**

**SANDU TATIANA VERONICA – membru**

**POPA CLAUDIA SORINA – membru**

**Data redactării 03.10.2018**

Motivele de fapt și de drept redactate de P.C.S. și V.F.

**Notă:** Hotărârile emise de Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.